



Formulario de historial de arrendamiento

Requerido por el Título 30.01.087.F del Código de la Ciudad de Portland

Para unidades residenciales de arrendamiento dentro de los límites de la ciudad de Portland, un arrendador tiene requerido completar y entregar este formulario a un arrendatario en un plazo de 5 días hábiles después de: recibir una solicitud por parte del arrendatario, recibir una notificación del arrendatario de su intención de terminar el arrendamiento o cuando el arrendador dé una notificación de su intención de terminar un arrendamiento. Este formulario puede transmitirse en forma digital o en papel.

Información del arrendatario

Nombre del arrendatario: _____

Información del arrendador

Nombre del arrendador: _____

Información de contacto: _____

Información de residencia

Dirección: _____

Fecha de entrada: _____

Fecha de salida: _ (si se conoce): _____

Firma del arrendador: _____

Fecha: _____

Historial de pagos de renta para los dos años previos (Podría usarse un libro de pagos detallando la misma información para cubrir los requisitos de este formulario)

Directrices relacionadas con COVID-19: Un arrendador puede elegir indicar "Aplazado" en los meses en que los pagos de renta fueron aplazados bajo la moratoria local, estatal o federal de desalojos.

Mes	Año	Pagado
<i>Mes</i>	<i>Año</i>	<i>Sí/No</i>



Si considera que fue víctima de acoso o discriminación a raíz de su raza, color, nacionalidad, religión, sexo, condición familiar, discapacidad, estado civil, fuente de ingresos, orientación sexual, lo cual incluye identidad de género, violencia doméstica, tipo de ocupación o edad superior a los 18 años, procure asesoramiento legal relativo a sus derechos en virtud de la Ley Vivienda Justa.

Para recibir servicios de traducción o interpretación, llame al 503-823-1303
TTY al 503-823-6868 o al Servicio de Retransmisión de Oregon al 711

503-823-1303: Traducción e interpretación | Chuyển Ngữ hoặc Phiên Dịch | 翻译或传译
Письменный или устный перевод | 翻訳または通訳 | Traducere sau Interpretare
번역 및 통역 | Письмовий або усний переклад | Turjumida ama Fasiraadda
الترجمة التحريرية والشفوية | ການແປພາສາ ຫຼື ການອະທິບາຍ

El presente requisito complementa a todo otro derecho y responsabilidad establecido en la Ley para Propietarios e Inquilinos Residenciales de Oregon en virtud del Capítulo 90 del Estatuto Modificado de Oregon y la Ley para Propietarios e Inquilinos de Portland de acuerdo con el Título 30 del Código de la Ciudad de Portland.

La información en este formulario tiene fines educativos únicamente. Debe revisar el estatuto estatal, el código de la ciudad o la norma administrativa correspondiente, según sea necesario. Si necesita asesoramiento legal o si está considerando llevar adelante una acción legal, debe comunicarse con un abogado.

Correo electrónico: RentalServices@portlandoregon.gov